

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001
NUMERO: 180000023225

25/07/2018

AGROCENTRO, SOCIEDAD ANONIMA

14 CALLE 3-01 ZONA 9

GUATEMALA GUATEMALA
2834057

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
AGIOS MINAS	001w	21/07/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		HJLU1375525	MOV INT LLENO 20' EN EXPLANADA HJLU 0137552 5 20 f	1	CONT	\$ 84.00
WORK ORDER	0		HJLU1375525	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		HJLU1375525	20' PESAJE CONTAINER LLENO HJLU 0137552 5 20 ft	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		HJLU1375525	INSPECCION IMPORT POR CONT HJLU 0137552 5 20 ft	1	CONT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		HJLU1375525	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		HJLU1375525	MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD HJLU 0137552 5 20 f	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		HJLU1375525	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04

PAGOS A TERCEROS
TRANSACCION UNICA - 8000

Documento No. **4455014**

7111 04455014 25/07/2018 18 04 13 0001

CODIGO CLIENTE 2834057

No. Documento 4455014

FACTURA 180000023225

EF: 1755.45 PR: 0.00

OB: 0.00 TOT: 1755.45

Autorización No. 04455014 servicios en

Depositar a Cta: 066-0018017-1

nombre de:

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

COMPROBANTE - CLIENTE

BANCO G&T CONTINENTAL S.A.

YIMIL GARCIA G.

AGAS G&T CONTINENTAL S.A.

Firma y Sello del Receptor

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA

CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO: 25/07/2018

TIPO DE CAMBIO: 7.48146

Uno Mil Setecientos Cincuenta y Cinco GTQ y Cuarenta y Cinco Centimos

ACL

\$ 234.64

Q 1,755.45

CAE

39c8683c9761bafa5302d91a1717fc2b7af48906ffa0f26fe61d178cba6ae15f



**COMERCIAL
ARITIMA, S.A.**

COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

**FACTURA
Serie PQ**

Nº 019022

NIT.: 104459-1

Fecha:

23-07-2018

NIT:

2834057

Nombre:

Agio Centro SA

Dirección:

14 calle 3-01 zona 9

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
1	DESPACHO DE CONTENEDORES	S.-
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q. S.-

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 10,001 AL 20,000 ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad
AUTORIZADO SEG. RES. No. 2018-1-61-197335 DE FECHA 07/02/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 06/02/2020



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00025512

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 25512

Lugar y fecha: Document Place and date:	23/07/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	23/07/2018	Hora: Time:	04:48 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: AGROCENTRO, S. A.								
TERRESTRE / LAND			AEREO / AIR			MARITIMO / MARINE			
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo			Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			Nombre del Vapor: Vessel Name: AGIOS MINAS			
Placa: Registration plate: 001E			Matrícula: Registration number:			No. de Viaje: Trip No.:			
Origen: Origin: China			Procedencia: Point of Departure: China			Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration: 0 m3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aeración: Ventilation period: 0						
Tiempo de exposición: Exposure period: 1 Contenedor 20			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: HLU1375525									
Observaciones: Observations:									
Rony Palma Reyes									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000025512

00025512

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 25512	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELO EN: PAID IN:		AGROCENTRO, S. A. CUARENTA Y CUATRO CON 86/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP TCQ 23/07/2018	
EFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒	
CHEQUE No./CHECK No. SITC		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		POR Q / FOR Q ***44.86 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.47632 QUETZALES	
Rony Palma Reyes		SITC	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
SELLO / SEAL			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000025512



OIRSA - MAGA
SERVICIO DE PROTECCION AGROPECUARIA (SEPA)
GUATEMALA, CENTRO AMERICA

5,097

SIN SERIE



RECIBO VARIOS TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL

No. 05097

FORMA REC-TCQ-OIRSA-CCC

PUESTO SEPA: TCQ
RECIBI DE: AGROCENTRO, SOCIEDAD ANONIMA
DIRECCION: 14 CALLE 3-01 ZONA 9 GUATEMALA

FECHA: 26/07/2018
NIT: 2834057
Q.: 150.00

POR EL PAGO DEL SIGUIENTE SERVICIO CUARENTENARIO:

CODIGO	CANTIDAD	DESCRIPCION	VALOR
1	1	POR INSPECCION DE 10,001 HASTA 20,000 KILOGRAMOS DE CARGA SEGUN BOLETA No. 748626	150.00 150.00

TOTAL EN LETRAS:

CIENTO CINCUENTA EXACTOS *****

RONALD EFRAIN GARCIA ALVAREZ

TOTAL Q. 150.00

OBSERVACIONES: Barco
Fecha Vis 26/07/2018 Hora Vis
Naviera

USUARIO

COLECTOR SEPA

ACUERDO MINISTERIAL 423-2014 DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION.

ORIGINAL BLANCO: CLIENTE / COPIA ROSADA: ARCHIVO / COPIA CELESTE: CONTABILIDAD / COPIA AMARILLA: CONTRALORIA